

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ1-1  
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'00C	千港元 HK\$'00C	千港元 HK\$'00C	千港元 HK\$'00C
	基本計劃 Base Plan	29,038	461,802		10,765,606	114,764,953	7,499,903	6,178,028
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	161,228
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						23	179,195
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				69,263	14,492,162	19,397	127,007
	(II) 年金 (II) Annuities	33	1,199		3,000	7,092	112,991	38,781
	類別 A 總額 Total of Class A	29,071	463,001		10,837,869	129,264,207	7,632,314	6,684,239
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	60				0	471
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	81,095	208,466		26,401,327	45,159,341	32,235,042	7,345,028
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	63,658
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	85,232
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	8,234,555	0	26,798
	類別 C 總額 Total of Class C	81,095	208,466		26,401,327	53,393,896	32,235,042	7,520,716
D	永久健康 Permanent health	0	24,257				0	199,143
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	110,166	695,784		37,239,196	182,658,103	39,867,356	14,404,569

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	2	200	103,892	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 3,386,965	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 5,778
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	8,382
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	813
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	105
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	2	200	103,892	0	3,386,965	0	15,078
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	15	234			0	1,089
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III							
	基本計劃 Base Plan	0	2,430	103,080	0	37,374,505	0	66,191
	附加合約: Supplementary Contracts							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	41,750
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	10,717
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	643,140	0	153
	類別 I 總額 Total of Class I	0	2,430	103,080	0	38,017,645	0	118,811
	總額 Total	2	2,645	207,206	0	41,404,610	0	134,978

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ2-1  
Form HKLQ2-1

有效直接個人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	6,241,313		1,927,029,452	7,565,753	6,216,629	35,024,752
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	221,160	1,587,998
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				23	213,166	1,930,663
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			328,800,254	19,408	109,817	1,208,823
	(II) 年金 (II) Annuities	7,257		46,864	112,435	34,444	63,731
	類別 A 總額 Total of Class A	6,248,570		2,255,876,570	7,697,619	6,795,216	39,815,967
B	婚姻及出生 Marriage and birth	5,896			0	517	30,029
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,306,953		436,545,578	32,691,071	6,602,070	9,938,806
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	75,466	145,894
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	101,720	246,501
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			63,527,238	0	28,365	133,042
類別 C 總額 Total of Class C	1,306,953		500,072,816	32,691,071	6,807,621	10,464,243	
D	永久健康 Permanent health	207,219			0	170,983	742,631
E	聯合養老保險 Tontines	6			0	0	95
F	資本贖回 Capital redemption	9			0	0	0
	總額 Total	7,768,653		2,755,949,386	40,388,690	13,774,337	51,052,965

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

二零零七年一月至九月  
January to September 2007

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	1,181	412,705	千港元 HK\$'000 77,410,664	千港元 HK\$'000 1,518	千港元 HK\$'000 18,841	千港元 HK\$'000 99,853
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	8,705	33,217
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	1,349	5,117
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	669	2,796
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	1,181	412,705	77,410,664	1,518	29,564	140,983
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	148	10,436		0	408
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	15,058	783,335	372,874,912	0	67,402	497,218
	附加合約: Supplementary Contracts						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				655	45,810	316,492
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	10,989	90,774
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			6,790,357	0	160	1,940
	類別 I 總額 Total of Class I	15,058	783,335	379,665,269	655	124,361	906,424
	總額 Total	16,387	1,206,476	457,075,933	2,173	154,333	1,058,725

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ2-3  
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum 千港元 HK\$'000	期末基金結餘 Ending fund balance 千港元 HK\$'000	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions 千港元 HK\$'000	非整付供款 Non-single contributions 千港元 HK\$'000
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		412,340	31,191,442	2,761,911	3,062,324
	(b) 其他基金 (b) Others		2,728,987	39,760,160	561,460	2,164,161
	類別 G 總額 Total of Class G		3,141,327	70,951,602	3,323,371	5,226,485
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		422,081	45,195,419	2,919,229	4,226,219
	(b) 其他基金 (b) Others		25,991	23,248,307	172,118	690,611
	類別 H 總額 Total of Class H		448,072	68,443,726	3,091,347	4,916,830
	總額 Total	303,468	3,589,399	139,395,328	6,414,718	10,143,315

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ3-1  
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	87,528	42,111	155,254	31,569	千港元 HK\$'000 4,669,352	千港元 HK\$'000 9,478,900
	(II) 年金 (II) Annuities	118	93	121	25	19,334	4,947
	類別 A 總額 Total of Class A	87,646	42,204	155,375	31,594	4,688,686	9,483,847
B	婚姻及出生 Marriage and birth	6	17	198	47	2,562	2,964
C	相連長期 Linked long term	17,466	11,361	31,586	1,922	14,042,526	1,413,566
D	永久健康 Permanent health	5,706	2,821	11,893	4,819	217,330	173,731
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	3	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	110,824	56,403	199,052	38,382	18,951,107	11,074,108



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

表格 HKLQ3-2  
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務：所有類別  
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	191	1,714	65,739
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	191	1,714	65,739
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	14	0	4,786
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	12,262	6,744,360	4,579,863
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	1,852	1,806	472,430
	總額 Total	14,319	6,747,880	5,122,818

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ4-1  
Form HKLQ4-1

有效再保險業務  
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年 年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	800,495,605	871,241	896,430,444	2,740,692
	年金 Annuities	0	0	2,404	2
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	406,951	1,767
C	相連長期 Linked long term	22,346	13,803	94,829,866	472,587
D	永久健康 Permanent health	573,431	135,606	2,854,616	121,989
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	33,924,167	23,874	170,186,157	202,825
	未分類 Unclassified	0	0	0	882
	總額 Total	835,015,549	1,044,524	1,164,710,438	3,540,744

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

表格 HKLQ5-1  
Form HKLQ5-1

直接個人壽業務：類別 A 至 F  
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人壽業務總額 TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS	數目 NUMBER
銷售保單的保險公司 Selling Office	就轉保所發出的保單數目 No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement	
	----- 對外轉保 ----- External	19,032
	----- 內部轉保 ----- Internal	12,277
	----- 總額 ----- Total	31,309
非銷售保單的保險公司 Non-selling Office	收到的客戶保障聲明書數目 No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received	8,658

**註：**  
**Note:**

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。  
 This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

表格 HKLQ6-1  
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 NEW BUSINESS				自2005年4月1日開始的有效業務 INFORCE BUSINESS COMMENCING FROM 1 APRIL 2005				此期間終止的保單 數目 NUMBER OF POLICIES TERMINATED IN THE PERIOD
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			千港元 HK\$'000		
A	人壽及年金 Life and annuity	777	14,741	549,925	691,311	3,509	41,822	2,021,349	1,052	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	2,003	2,731	1,911,352	302,711	3,290	4,679	414,111	432	
D	永久健康 Permanent health	0	2	0	4	0	3	9	0	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	2,780	17,474	2,461,277	994,026	6,799	46,504	2,435,469	1,484	

註 於2005年，「期間」指由2005年4月1日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額(1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	105,128	268,560	-	20,061	3,900,636	1,913,315	-	33,956	-	13,813	4,005,764	2,195,688
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	100,607	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100,607
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	-	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
Aviva Life	英傑華人壽	-	40,101	-	-	1,630,513	359,269	-	-	-	-	1,630,513	399,370
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	1,042	129,493	-	1,949	666,956	459,591	-	4,423	-	-	667,998	589,084
AXA China (HK)	國衛(香港)	658	418,829	-	14,823	-	-	-	-	-	-	658	418,829
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	629	-	53	1,591,094	247,643	-	1,356	-	-	1,591,094	248,272
Blue Cross	藍十字	10,563	185,637	-	19	-	-	-	-	-	-	10,563	185,637
BOC Group Life	中銀集團人壽	3,871,000	140,336	-	531	1,000,291	45,147	-	24	-	-	4,871,291	185,483
CiRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	682,073	92,284	-	1,318	67	744	-	11	-	-	682,140	93,028
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	7	40,861	-	-	6,866	21,907	-	319	-	1,667	6,873	64,435
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	54,592	239,169	-	-	-	1,144	-	-	-	-	54,592	240,313
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FICA	富通保險	8,887	222,882	-	22,565	327,881	203,126	-	-	-	-	336,768	426,008
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	967,780	550,277	-	-	-	-	967,780	550,277
Generali Int'l		-	-	-	-	957,049	571,955	-	-	-	-	957,049	571,955
Hang Seng Life	恒生人壽	859,546	1,601,638	-	-	739	51,745	-	-	-	-	860,285	1,653,383



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

新造直接業務  
 Direct New Business  
 個人人壽 (類別 A 至 F)  
 Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱	(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
	(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
SMI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident	-	-	-	-	107,994	807	-	-	-	-	107,994	807
Sincere Life 先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	1,070	-	5	57,431	18,964	-	27	-	-	57,431	20,034
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	27,332	70,216	-	6,491	1,224,172	169,679	-	1,952	-	-	1,251,504	239,895
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	623,340	63,024	-	-	-	-	-	-	-	-	623,340	63,024
Transamerica 全美	4,753	2,658	-	-	-	-	-	-	-	-	4,753	2,658
Zurich Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International	-	-	-	-	1,530,960	566,663	-	-	-	-	1,530,960	566,663
Zurich Life	1,976	21,335	-	-	249,685	604,856	-	-	-	-	251,661	626,191
<b>Market Total 市場總額</b>	<b>7,632,314</b>	<b>6,684,239</b>	<b>-</b>	<b>161,228</b>	<b>32,235,042</b>	<b>7,520,716</b>	<b>-</b>	<b>63,658</b>	<b>-</b>	<b>199,614</b>	<b>39,867,356</b>	<b>14,404,569</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零七年一月至九月  
January to September 2007

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	251	11,981	-	7,953
AIA (HK)	美國友邦(香港)	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	26	3,388	-	623
A Generali	忠利	46	36,059	-	26,718
Aviva Life	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	國衛(香港)	171	5,667	-	4,763
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	17	4,058	-	2,726
BOC Group Life	中銀集團人壽	5	2,316	-	484
CIRe	中再國際	-	-	-	-
China Life	中國人壽	10	134	-	313
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	3	32	-	161
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	4	33,655	-	128
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
FICA	富通保險	145	3,948	-	8,728
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Life	恒生人壽	2	71	-	116



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零七年一月至九月  
January to September 2007

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	2	26	-	70
HSBC Insurance	滙豐保險	5	14	-	3
HSBC Life	滙豐人壽	30	2,996	-	749
ING Life	ING Life	37	1,528	-	3,011
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-
Geneva Life		-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	95	3,190	-	2,140
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	1,435	19,699	-	43,469
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通保險	175	6,553	-	11,903
MetLife Fubon	富邦大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	18	2,972	-	1,531
Munich Re		-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLAL		-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	29	2,200	-	499
QBE HKSI	昆士蘭聯保	1	402	-	64
RGA Re		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI		-	-	-	-
Scottish Provident		-	-	-	-
Sincere Life 先施人壽		-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲		-	-	-	-
Sun Life Hong Kong 香港永明金融		110	3,460	-	6,897
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)		-	-	-	-
Transamerica 全美		-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		30	62,857	-	11,929
<b>Market Total</b> 市場總額		<b>2,647</b>	<b>207,206</b>	<b>-</b>	<b>134,978</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

Name of Insurer 保險公司名稱	(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
American Family Life	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda) 美國友邦(百慕達)	1,277,347	411,969,149	105,128	6,931,226	440,148	151,094,117	3,900,636	5,900,132
AIA (HK) 美國友邦(香港)	412,042	1,249,730	-	318,711	-	-	-	-
Asia Insurance 亞洲保險	60	49,522	-	118	-	-	-	-
A Generali 忠利	204	324,628	-	2,112	-	-	-	-
Aviva Life 英傑華人壽	14,774	4,847,330	-	201,753	25,277	4,644,433	1,630,513	405,860
AXA HKLI 國衛人壽	120,824	50,773,384	-	834,912	2,646	804,049	388	21,040
AXA China (Bermuda) 國衛(百慕達)	487,165	180,379,723	1,042	2,758,877	83,053	26,758,154	666,956	640,662
AXA China (HK) 國衛(香港)	258,562	60,641,205	658	1,540,077	-	-	-	-
AXA Life 安盛人壽	13	1,011	-	13	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK) 安盛財富管理(香港)	1,432	1,392,111	-	5,829	59,411	29,665,022	1,591,094	906,663
Blue Cross 藍十字	30,981	5,125,695	10,563	585,849	-	-	-	-
BOC Group Life 中銀集團人壽	137,137	35,753,666	3,871,000	611,197	7,690	1,917,175	1,016,435	22,802
CIRe 中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life 中國人壽	109,763	30,593,132	682,073	795,563	115	45,701	67	1,169
CIGNA Worldwide Life 信諾環球人壽	54,082	2,336,483	7	70,025	36,829	32,122,945	35,768	304,328
Clerical Medical	2,084	1,237,792	-	25,923	3,314	2,942,921	79	13,294
CMI	22	534	-	-	4,450	7,120,257	343	22,400
Crown Life 皇冠人壽	13,822	9,816,362	38,582	70,128	-	-	-	-
Dah Sing Life 大新人壽	95,410	16,118,176	54,592	660,099	287	195,784	-	2,622
Desjardins Financial Security	3,729	2,514,131	-	20,911	-	-	-	-
FICA 富通保險	315,879	103,393,814	14,213	1,455,580	20,447	3,003,938	329,152	227,041
Friends Provident Int'l 英國友誠國際	111	1,862	-	-	30,746	14,255,777	967,780	1,024,384
Generali Int'l	-	-	-	-	24,074	9,905,423	1,124,678	1,419,361
Hang Seng Life 恒生人壽	362,772	76,762,333	860,698	6,471,291	1,506	405,655	739	34,298



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

	(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)				
	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	
<b>Name of Insurer</b>	<b>保險公司名稱</b>								
SMI		64	76,345	-	-	-	-	-	
Scottish Provident		-	-	-	1,782	685,258	108,801	25,057	
Sincere Life	先施人壽	35	119	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	2,830	2,689,141	-	7,922	789,387	57,431	69,952	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	278,335	136,361,952	27,332	1,601,991	42,794	9,068,829	1,224,172	293,243
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	16,415	92,407,594	623,340	505,978	64	72,540	-	424
Transamerica	全美	1,013	7,963,872	4,753	24,683	12	15,757	-	34
Zurich Assurance		89,570	38,736,994	11	449,904	5,201	1,463,571	-	40,634
Zurich International		45	56,238	-	534	40,608	13,741,612	1,748,370	1,415,082
Zurich Life		19,191	8,681,630	1,976	109,627	33,990	5,793,425	249,685	702,445
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>6,248,570</b>	<b>2,255,876,570</b>	<b>7,697,619</b>	<b>46,611,183</b>	<b>1,306,953</b>	<b>500,072,816</b>	<b>32,691,071</b>	<b>17,271,864</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
Name of Insurer		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
保險公司名稱		Number of Policies	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums	Number of Policies	Sums Assured	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
			(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
American Family Life		1,110	-	615	1,110	-	-	615
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	24,579	-	72,489	1,742,074	563,063,266	4,005,764	12,903,847
AIA (HK)	美國友邦(香港)	4,270	-	4,224	416,312	1,249,730	-	322,935
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	60	49,522	-	118
A Generali	忠利	-	-	-	204	324,628	-	2,112
Aviva Life	英傑華人壽	-	-	-	40,051	9,491,763	1,630,513	607,613
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	123,470	51,577,433	388	855,952
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	570,218	207,137,877	667,998	3,399,539
AXA China (HK)	國衛(香港)	-	-	-	258,562	60,641,205	658	1,540,077
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	13	1,011	-	13
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	60,843	31,057,133	1,591,094	912,492
Blue Cross	藍十字	3	-	11	30,984	5,125,695	10,563	585,860
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	144,827	37,670,841	4,887,435	633,999
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	-	-	-	109,878	30,638,833	682,140	796,732
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	42,110	-	176,404	133,021	34,459,428	35,775	550,757
Clerical Medical		23	-	48	5,421	4,180,713	79	39,265
CMI		-	-	-	4,472	7,120,791	343	22,400
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	13,822	9,816,362	38,582	70,128
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	95,697	16,313,960	54,592	662,721
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,729	2,514,131	-	20,911
FICA	富通保險	-	-	-	336,326	106,397,752	343,365	1,682,621
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	30,857	14,257,639	967,780	1,024,384
Generali Int'l		-	-	-	24,074	9,905,423	1,124,678	1,419,361
Hang Seng Life	恒生人壽	-	-	-	364,278	77,167,988	861,437	6,505,589

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
Name of Insurer		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
保險公司名稱		Number of Policies	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums	Number of Policies	Sums Assured	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
			(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	31,965	12,362,312	146,817	283,465
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	4,423	2,359,968	84	8,846
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	245,984	160,419,971	6,761,597	6,778,582
ING Life	ING Life	3,399	-	15,445	199,978	80,612,371	286,948	1,570,454
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-
Geneva Life		-	-	-	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	835	-	5,910	828,296	385,274,024	4,506,110	6,281,520
Massachusetts Mutual		-	-	-	165	208,055	-	2,131
MassMutual Asia	美國萬通保險	772	-	980	186,145	84,550,907	428,867	1,205,240
MetLife Fubon	富邦大都會人壽	-	-	-	146,184	9,970,909	108,054	1,584,884
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	115,008	5,282,946	4,455	302,496
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
New York Life	紐約人壽	893	-	60,223	103,948	60,045,215	213,433	756,981
Old Mutual Life		-	-	-	336	32,600	-	4,604
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	2,763	2,985,000	-	9,931
PLAL		-	-	-	292	480,191	-	1,691
PLL		-	-	-	35	47,347	-	118
Principal	美國信安	-	-	-	38	13,859	1,877	-
Prudential (UK)	英國保誠	135,113	-	607,836	833,743	339,025,680	5,013,421	5,526,643
QBE HKSJ	昆士蘭聯保	-	-	-	523	855,170	-	1,513
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		23	-	70	23,977	12,655,473	1,967,972	700,652
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

Name of Insurer 保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI	-	-	-	64	76,345	-	-
Scottish Provident	-	-	-	1,782	685,258	108,801	25,057
Sincere Life 先施人壽	-	-	-	35	119	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	5,428	3,478,528	57,431	77,874
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	-	-	-	321,129	145,430,781	1,251,504	1,895,234
Transamerica Life (Bermuda) 全美(百慕達)	-	-	-	16,479	92,480,134	623,340	506,402
Transamerica 全美	-	-	-	1,025	7,979,629	4,753	24,717
Zurich Assurance	-	-	-	94,771	40,200,565	11	490,538
Zurich International	-	-	-	40,653	13,797,850	1,748,370	1,415,616
Zurich Life	-	-	-	53,181	14,475,055	251,661	812,072
<b>Market Total</b> 市場總額	<b>213,130</b>	<b>-</b>	<b>944,255</b>	<b>7,768,653</b>	<b>2,755,949,386</b>	<b>40,388,690</b>	<b>64,827,302</b>



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零零七年一月至九月  
January to September 2007

有效直接業務  
Direct Inforce Business  
團體業務 (類別 A 至 I)  
Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H)			
		Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	2,193	190,276	-	178,452	7	228,389	-	14,054
AIA (HK)	美國友邦(香港)	19	458	-	144	144	4,104,221	126,347	560,709
Asia Insurance	亞洲保險	95	8,916	-	2,018	-	-	-	-
A Generali	忠利	354	124,364	-	91,278	-	-	-	-
Aviva Life	英傑華人壽	1	14,754	-	2,346	-	-	-	-
AXA HKLI	國衛人壽	1	83	-	420	5,964	204,074	-	14,774
AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	-	-	-	-	30,391	12,879,157	1,000,299	1,025,512
AXA China (HK)	國衛(香港)	810	66,166	-	68,386	-	-	-	-
AXA Life	安盛人壽	1	13	-	4	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-	-	-
Blue Cross	藍十字	109	9,197	-	7,032	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	72	27,382	-	3,828	-	-	-	-
CIRe	中再國際	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	171	12,001	-	8,803	2,834	2,538,310	-	238,173
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	85	49,863	-	21,865	-	-	-	-
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	19	90,811	-	4,851	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-
FICA	富通保險	636	32,683	-	53,042	1,253	297,185	635	26,543
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	-	-	-	-
Hang Seng Life	恒生人壽	48	16,409	1,518	15,072	77	487,487	-	27,195

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 團體業務 (類別 A 至 I)  
 Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	28	5,982	-	5,118	-	-	-	
HSBC Insurance	滙豐保險	5	14	-	3	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	295	51,780	-	54,614	136,374	45,450,514	1,268,466	
ING Life	ING Life	249	9,850	-	10,777	4,353	2,476,214	135,145	
Cologne Re	德國科隆再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Geneva Life		-	-	-	-	-	-	-	
Liberty Int'l	利寶國際	531	16,992	-	15,474	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	8,510	170,972	655	396,474	93,331	50,807,414	2,598,913	
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通保險	750	38,990	-	66,512	2,644	114,388	1,860	
MetLife Fubon	富邦大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	125	83,189	-	36,266	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
New York Life	紐約人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	
PLAL		-	-	-	-	-	-	-	
PLL		-	-	-	-	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	10,501	11,049,457	1,280,603	
Prudential (UK)	英國保誠	404	20,460	-	11,523	128	1,065,892	-	
QBE HKSI	昆士蘭聯保	128	22,031	-	2,893	-	-	-	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
Royal Skandia Life		-	-	-	-	-	-	-	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零零七年一月至九月  
 January to September 2007

有效直接業務  
 Direct Inforce Business  
 團體業務 (類別 A 至 I)  
 Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱	非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
SMI	-	-	-	-	-	-	-	-
Scottish Provident	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life 先施人壽	1	1	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	581	58,965	-	103,798	15,373	6,912,675	-	783,411
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica 全美	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International	5	5	-	314	94	779,951	2,450	75,740
Zurich Life	161	83,869	-	51,751	-	-	-	-
<b>Market Total</b> 市場總額	<b>16,387</b>	<b>1,206,476</b>	<b>2,173</b>	<b>1,213,058</b>	<b>303,468</b>	<b>139,395,328</b>	<b>6,414,718</b>	<b>10,143,315</b>

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>A</b> merican Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited		AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	美國友邦(香港)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Societa per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva Life	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA (Hong Kong) Life Insurance Company Limited	國衛(香港)人壽保險有限公司	AXA HKLI	國衛人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited		AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	國衛保險有限公司	AXA China (HK)	國衛(香港)	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life	安盛人壽	Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
<b>B</b> lue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
<b>C</b> hina International Reinsurance Company Limited	中國國際再保險有限公司	CIRe	中再國際	Composite	綜合
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	皇冠人壽	Long Term	長期
<b>D</b> ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
<b>F</b> ortis Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	FICA	富通保險	Long Term	長期
Friends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
<b>G</b> enerali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
<b>H</b> ang Seng Life Limited	恒生人壽保險有限公司	Hang Seng Life	恒生人壽	Long Term	長期
Hannover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	ING Life	Long Term	長期
Kölnische Rückversicherungs - Gesellschaft AG (Cologne Reinsurance Company Plc)		Cologne Re	德國科隆再保險	Composite	綜合
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company)		Geneva Life		Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
Manulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通保險	Long Term	長期
MetLife Fubon Limited	富邦大都會人壽有限公司	MetLife Fubon	富邦大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
New York Life Insurance Worldwide Ltd.		New York Life	紐約人壽	Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix & London Assurance Limited		PLAL		Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
RGA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Limited		SMI		Long Term	長期
Scottish Provident International Life Assurance Limited		Scottish Provident		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	Abbreviated Name	Type of Business Authorized
保險公司名稱	簡稱	獲授權 業務類型
Standard Life (Asia) Limited	Standard Life Asia	Long Term
Sun Life Hong Kong Limited	Sun Life Hong Kong	Long Term
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.	Transamerica Life (Bermuda)	Long Term
Transamerica Occidental Life Insurance Company	Transamerica	Long Term
Zurich Assurance Ltd	Zurich Assurance	Long Term
Zurich International Life Limited	Zurich International	Long Term
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life	Long Term